

The 4th Consortium for Japanese Studies in a Global Perspective

Date	December 15 th (Tue), 16 th (Wed), 17 th (Thu), 2009
Place	Ochanomizu University (2-1-1 Ohtsuka, Bunkyo-ku, Tokyo 112-8610, Japan) 15th Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6 th Floor, Main Conference Room (Rm607) Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 5 th Floor, SCS Room (Rm508) 16th Faculty of Letters and Education, Bldg. 1, 1 st Floor, Main Conference Room (Rm107) 17th Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6 th Floor, Main Conference Room (Rm607)
General Topic	“To Whom Does Japanese Studies Belong?” Consortium for Japanese Studies in a Global Perspective aims at building a global network of Japanese studies and its teaching, by holding international and interdisciplinary joint seminars inviting teaching staff and graduate students from eight universities, our world-wide bases of Japanese studies. We firmly believe that this Consortium promotes further international cooperation and establishes close partnership on Japanese studies and its teaching in the 21 st century.
Participants	Charles University in Prague (Czech Republic), Dongduk Women’s University (Korea), National Taiwan University (Taiwan), Ochanomizu University (Japan) Purdue University (USA) Sookmyung Women’s University (Korea), The Beijing Center for Japanese Studies (China), The University of London, The School of Oriental and African Studies (SOAS) (UK) The University of Paris (Paris 7)(France) Universität Bonn (Germany) (In alphabetical order)
Host	Support Program for Improving Graduate School Education (Ochanomizu University), The Center for Comparative Japanese Studies (Ochanomizu University) Education for Women As Leaders Program (humanities and social science)

Program	
December 15th (Tue) 1st Day	
10 : 00~	Opening Ceremony [Place] Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6 th Floor, Main Conference Room (Rm607) [Presenter] MORIYAMA, Shin (Ochanomizu University)
13 : 00~	<Division of Japanese Linguistics and Teaching Japanese as a Foreign Language> [Coordinator] MORIYAMA, Shin (Ochanomizu University) <u>Section1</u> [Place] Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6 th Floor, Main Conference Room (Rm607) [Presenter] WANG, Yaru (Ochanomizu University) <u>DAI, Zhengyu (National Taiwan University)</u> “A Contrastive Study of the Semantic domain in Japanese -Chinese homographs-Concentration in Japanese verb “NOMU” and Chinese verb “YIN”-” <u>XU, Lian (Ochanomizu University / The Beijing Center for Japanese Studies)</u> “A Cognitive Study of Japanese and Chinese <深/浅>” <u>KIM, Seun (Dongduk Women’s University)</u> “An Overview of the Research on Japanese Linguistics in Korea” <u>Iso, APAKHORN (Ochanomizu University)</u> “A contrastive study in final particles of Thai and Japanese: Thai final particle [na] in Japanese translations”

	<p>Section2</p> <p>[Place] Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6th Floor, Main Conference Room (Rm607), 5th Floor, SCS Room (Rm508)</p> <p>[Presenter] WANG, Yaru (Ochanomizu University)</p> <p><u>XU, Yiping (The Beijing Center for Japanese Studies)</u></p> <p>“Correlation between Japanese Language Education and Japan Studies, taking the case in China as an example”</p> <p><u>YI, Dokbong (Dongduk Women’s University)</u></p> <p>“The dilemma of Japanese Studies in Korea.”</p> <p><u>OSHIMA, Hiroko (The University of Paris (Paris 7))</u></p> <p>“Teaching Japanese and Japanology (or Japanese Studies) in France”</p> <p><u>OKUMURA, Minako (Universität Bonn)</u></p> <p>“Why they learn Japanese?: past, present and future in Germany” (TV Conference System)</p> <p>Discussion</p>
18:00~	<p>Welcome Reception</p> <p>[Place] Cafeteria</p> <p>[Presenter] NORIYAMA, Shin (Ochanomizu University)</p>

December 16th (Wed) 2nd Day	
10:00~	<p><Division of Japanese Literature></p> <p>[Coordinator] KAN, Satoko (Ochanomizu University)</p> <p>[Place] Faculty of Letters and Education, Bldg. 1, 1st Floor, Main Conference Room (Rm107)</p> <p>Section1</p> <p>[Presenter] KAWAHARAZUKA, Mizuho (Ochanomizu University)</p> <p><u>CHANG, Wenchung (National Taiwan University)</u></p> <p>“Analysis of linkage to modernity in works by Ichiyō Higuchi: with emphasis on <i>Jūsan’ya</i> “The Thirteenth Night””</p> <p><u>YEN, Lichien (National Taiwan University)</u></p> <p>“Hiratsuka Raicho’s thought in the early SEITO period”</p> <p><u>TSENG, Yujung (National Taiwan University)</u></p> <p>“Psychology of bureaucratic criticism in Moriougai’s historical romance “The last one phrase.”</p> <p><u>FAN, Shuwen (National Taiwan University)</u></p> <p>“Projection of Wang Wei’s Literati Paintings in Natsume Soseki’s Inscription Poetry”</p> <p><u>Martin, TIRALA (Charles University in Prague)</u></p> <p>“How has the West viewed the Japanese Aesthetics”</p> <p>Section2</p> <p>[Presenter] TAKEUCHI, Kayo (Ochanomizu University)</p> <p><u>SEKINE, Eiji (Purdue University)</u></p> <p>“Practices of Reading: Association for Japanese Literary studies, Today”</p> <p><u>SHIN, Hakyoung (Sookmyng Women’s University)</u></p> <p>“BC-class War Criminal Trial and Responsibility”</p> <p><u>LIN, Tzuying (National Taiwan University)</u></p> <p>“The Critique of War in Works of Oōka Shōhei : A Topic on the Changes between ‘靴と食慾’ and ‘靴の話’ ‘食慾について”</p> <p><u>Kim Boyoung (Sookmyng Women’s University)</u></p> <p>“A Study on Miura Ayako <i>Hyoten (Freezing Point)</i>- Arising Original-Sin Consciousness in the Post-war Period Japan.”</p> <p><u>IKEDA, Futoshi (Purdue University)</u></p> <p>“Inagaki Taruho’s Model: The Reproduction as the Fetish”</p> <p><u>KAWAHARAZUKA, Mizuho (Ochanomizu University)</u></p> <p>“Narrative and Memory: Considering Yūko TSUSHIMA’s <i>Nara Report</i>”</p>

15:30～	<p><Division of History> [Coordinator] KOKAZE, Hidemasa (Ochanomizu University) [Place] Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6th Floor, Main Conference Room (Rm607) [Presenter] KOKAZE, Hidemasa (Ochanomizu University) <u>Angus, LOCKYER (SOAS)</u> “Escaping from the ghetto: How we might move from a preoccupation with Japan to living in the present” <u>WATANABE, Chihiro (Ochanomizu University)</u> “Japanese Policy toward Japanese Settlements in China, after Sino-Japanese War” <u>Jan, HAJNÝ (Charles University in Prague)</u> “Function of Military - Created Organizations in the Process of Prewar Japan’s Militarization” <u>Tristan, BRUNET (The University of Paris (Paris 7))</u> “The debate about the History of Showa - A metahistoric analysis” <u>WADA, Hanako (Ochanomizu University)</u> “The Dawn of the Versailles - Washington System and the Foreign Policy of Japan”</p>
--------	--

December 17th (Thu) 3rd Day

10:00～	<p><Division of Japanese Thought> [Coordinator] YORIZUMI, Mitsuko (Ochanomizu University) [Place] Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6th Floor, Main Conference Room (Rm607) [Presenter] KUDO, Akiko, KOBAYASHI, Kayoko(Ochanomizu University) <u>TAKASHIMA, Motohiro (Ochanomizu University)</u> “The Significance and Meaning of Contemplation (<i>kei</i>) in Japanese Neo-Confucianism” <u>YORIZUMI, Mitsuko (Ochanomizu University)</u> “A Study of the Tale of Prince Shotoku in Kataoka Hills.” <u>SUZUKI, Tomoko (Ochanomizu University)</u> “Kiyozawa Manshi’s Lecture and manuscript on Psychology” <u>SAITO, Maki (Ochanomizu University)</u> “Shinran’s rebirth in Pure Land” <u>TOKUSHIGE, Kumi (Ochanomizu University)</u> “On “self-direction” in the studies of Ogyu Sorai” <u>CHANG, Kochia (Ochanomizu University)</u> “Metaphysics of Ito Jinsai as the philosophy of Generation and Creation” <u>ZHANG Yanli (The Beijing Center for Japanese Studies)</u> “The History of “Nihonn Gaku (Japanese Studies)” in Japan and China” <u>DANG, Beibei (The Beijing Center for Japanese Studies)</u> “Yokoi Shonan’s Understanding Of Kaikoku and The Way of The Three Dynasties”</p>
14:00～	<p>Panel Discussion [Place] Graduate School of Humanities and Sciences Bldg., 6th Floor, Main Conference Room (Rm607) [Presenter] FURUSE, Natsuko (Ochanomizu University) <u>Report from Each Division</u> <Division of Japanese Linguistics and Teaching Japanese as a Foreign Language > WANG, Yaru (Ochanomizu University) <Division of Japanese Literature > TAKEUCHI, Kayo (Ochanomizu University) <Division of History > WADA, Hanako, SERIZAWA, Yoshiko (Ochanomizu University) <Division of Japanese Thought > TOKUSHIGE, Kumi (Ochanomizu University) Exchanges with Other Universities</p>

In closing our three year Support Program for Improving Graduate School Education, the 4th Consortium for Japanese Studies in a Global Perspective was held with the general topic of “To Whom Does Japanese Studies Belong?” The topic has been introduced since last year to foster horizontal ties among specialized sessions and pursue interdisciplinarity.

On the first day, there was an opening ceremony in which our president delivered her address on behalf of the University to those who came to Japan to attend this Consortium. It was followed by Professor FURUSE's introduction to the Support Program for Improving Graduate School Education, and then the keynote speech “To Whom Does Japanese Studies Belong?” by MORIYAMA. In the afternoon, there was a joint session of Japanese linguistics and teaching Japanese as a foreign language. In the evening was held a welcome reception, where our Vice-president KAWAMURA gave an address of welcome. On the second day, there were sessions in Japanese literature and in history, a session in Japanese thoughts on the third day.

On the afternoon of the third day, we held a general meeting for all the participants. First, the graduate students who took a principal role (working as a moderator) in each session reported on their meeting ([Japanese linguistics and teaching Japanese as a foreign language] WANG, Yaru, [Japanese literature] TAKEUCHI, Kayo, [history] SERIZAWA, Yoshiko, WADA, Hanako, [Japanese thoughts] TOKUSHIGE, Kumi). We then had a discussion session on the topic “To Whom Does Japanese Studies Belong?” and on the future continuation and expansion of the Consortium.

The topic “To Whom Does Japanese Studies Belong?” involved many issues that help us consider Japanese studies in the future: the question of “to whom belong?” among others, was asked with the intention of globalizing Japanese studies, implying that we have to change the typical structure of Japan being on the teaching side and researchers in Japanese studies on the learning side. But it seemed that most of the graduate students from abroad did not understand what this question meant. This type of questions, nonetheless, will encourage all the researchers in Japanese studies in Japan and abroad to take multifaceted approaches. It was quite meaningful that we had a discussion on this point. We also had an argument on the definition of “Japanese Studies.” In Europe they clearly distinguish “Japanology” from “Japanese Studies.” The way we use the term at Ochanomizu University is different from them. Often it does not include Japanese linguistics or teaching Japanese as a foreign language. In Korea and China, by contrast, “Japanese studies” usually refers to Japanese linguistics and Japanese literature, and the present Japanese studies is expanding from it. In that vein, this Consortium with a network of five sessions, including Japanese linguistics or teaching Japanese as a foreign language, has some significance. Its interdisciplinary nature drew attention of the participants. As was pointed out by Professor Lockyer's remark “you must get out of closed-door and ghettoized academic atmosphere,” it came to the conclusion that Japanese studies required further internationalization and interdisciplinarity.

At the end of the meeting, we discussed the future of the Consortium. Many participants strongly requested that we continue to hold this Consortium after the next year, as this type of consortium was quite rare. For the future continuation and expansion, the following was proposed: (1) securing budgets, (2) expanding cyber consortiums by introducing TV conference systems, (3) seeking possibilities to hold it abroad. Regarding (2), we have a good track record of successfully holding ones with Vassar College last time and Bonn University this time, and have held a joint seminar with Taiwan University in that fashion. Since Paris Diderot University (Paris 7), Chiang Mai University and Beijing University too have a TV conference system, we hope that we can gradually extend the consortium network by expanding joint seminars by the TV conference system. To make the viewpoint of Japanese studies more multifaceted, it is mandatory to consider holding this Consortium in other countries as well.

(The Director of the Center for Comparative Japanese Studies, Ochanomizu University, MORIYAMA, Shin)